

<b>Zeitschrift:</b>	Fachblatt für schweizerisches Anstaltswesen = Revue suisse des établissements hospitaliers
<b>Herausgeber:</b>	Schweizerischer Verein für Heimerziehung und Anstaltsleitung; Schweizerischer Hilfsverband für Schwererziehbare; Verein für Schweizerisches Anstaltswesen
<b>Band:</b>	19 (1948)
<b>Heft:</b>	5
<b>Rubrik:</b>	Hinweis

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 30.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Bei Nervosität unterscheide man klar: gegen nervöse Herz- und Nerven-Beschwerden die heilkräftigen grünen Helvesan-5 Kräuter-Tabletten zu Fr. 3.25. Als Nerven-Nahrung für Aufbau und Stärkung Neo-Fortis zu Fr. 5.—. Wenn nötig kombiniere man die Mittel zu einer Kur und vergesse nicht, dass man mit dem neuen Helvesan-Kräuter-Schaumbad zu Fr. 3.75 seine Nerven regelmässig, unauffällig und bequem zu Hause beruhigen kann.

Als Vorbeugungsmittel gegen Kropf, auf der Kräuterbasis, probiere man die neuen, grünen Helvesan-12 zu Fr. 3.25 vom Apotheker.

#### 5 Helvesan-Kräuter-Schaumbäder:

Zur Kräftigung und Erfrischung . . . . .	Fr. 3.75
Gegen Rheuma und Nervenentzündungen . . .	Fr. 3.75
Gegen Hautausschläge und Hautjucken (Nesselfieber) . . . . .	Fr. 3.75, Kur Fr. 14.75
Zur Nervenberuhigung und Schlaflosigkeit . .	Fr. 3.75, Kur Fr. 14.75
Für Frauen : . . . . .	Fr. 3.75

Wer es auf der Leber hat, nimmt für die Galle grüne Helvesan-11 Kräuter-Tabletten zu Fr. 3.25 und geht in schweren Fällen zum Arzt.

Für den nervösen Magen werden hier mit Erfolg die grünen Helvesan-4 Kräuter-Tabletten zu Fr. 3.25 empfohlen. Als flüssige Arznei für den nervösen Magen Kräuter-Hausgeist zu Fr. 3.75 oder beide Mittel abwechselungsweise.

Gegen Bronchial-Katarrh kennt Ihr Apotheker das gute Hausmittel Remulgo-2 (Fr. 3.50, 5.50). Dieses Mittel hilft.

Blasen-Nieren-Reinigung: täglich dreimal 5 grüne Helvesan-10 Kräuter-Tabletten (Fr. 3.25), eingenommen wenn möglich mit einer Tasse frischem Helvesan-Kräuter-Tee zu Fr. 2.25 oder Blasen-Nieren-Tee.

Die Heilkur gegen Ekzeme mit den grünen Helvesan-9 Kräuter-Tabletten zu Fr. 3.25 wird mit Ausdauer und Erfolg genau nach der erweiterten Gebrauchsanweisung durchgeführt (auf Wunsch kostenlos durch Lindenhof-Apotheke, Rennweg 46, Zürich 1). Wir haben auch ein neues Kräuter-Schaumbad gegen Hautausschläge und Hautjucken hergestellt, nämlich Helvesan-Kräuter-Schaumbad gegen Hautausschläge und Hautjucken. Fr. 3.75, Fr. 14.75.

Grün sind die echten Kräutertabletten Helvesan Nr. 1 bis 12. Jede Kur Fr. 3.50.

Gegen Verstopfung, Darmträgheit . . . . .	Helvesan-1
Gegen Rheuma, Gicht . . . . .	Helvesan-2
Gegen Korpulenz zur Entfettung . . . . .	Helvesan-3
Gegen nervöse Magenbeschwerden . . . . .	Helvesan-4
Gegen nervöse Herz- u. Nervenbeschwerden	Helvesan-5
Gegen hohen Blutdruck, Arterienverkalkung	Helvesan-6
Gegen Menstruationsbeschwerden . . . . .	Helvesan-7
Gegen Wechseljahrbeschwerden . . . . .	Helvesan-8
Gegen Ekzeme . . . . .	Helvesan-9
Gegen Blasen- und Nierenleiden . . . . .	Helvesan-10
Gegen Leber- und Gallenleiden . . . . .	Helvesan-11
Vorbeugungsmittel gegen Kropf . . . . .	Helvesan-12

Hämorrhoiden-Heilung: 1. Regelmässiger Stuhlgang (Helvesan-1, Fr. 3.25). 2. Gute Blutzirkulation (Zirkulan, Fr. 4.75), 3. Oertliche Heilung (Salbona, Fr. 3.75).

Sie können leichte Sexual-Schwäche heute vielleicht noch mit einer halben Fortus-Kur beheben; in hartnäckigen Fällen mit Ueberarbeitung wähle man jedoch von Anfang an die ganze Fortus-Kur. Für Männer: ganze Kur Fr. 25.—, halbe Kur Fr. 10.— Proben Fr. 5.—, 2.—. Für Frauen: ganze Kur Fr. 28.50, halbe Kur Fr. 11.50, Proben Fr. 5.75, 2.25. — Gut zur Kräftigung und Erfrischung sind die Helvesan-Kräuter-Schaumbäder zu Fr. 3.75 und 14.75.

Bei Ihrem Apotheker bekommen Sie die Ihnen passenden Heilmittel. Wenn ausgegangen können Sie des raschen Postversandes wegen auch an das Haupt-Depot für die Schweiz schreiben. (Adresse: Lindenhof-Apotheke, Rennweg 46, Zürich 1). Schreiben Sie, dass Sie «Fachblatt»-Leser sind.

Ganz auffallend ist die Ueberlegenheit der Tumbler-Trocknung gegenüber der Sonnen-Trocknung. Wenn schon Dr. Schnyder & Dr. Jaag, Biel, Faserschädigungen durch die Sonnenbleiche systematisch nachgewiesen haben, bedeutet die neue hygienische Erkenntnis einen weiteren Faktor zugunsten der Wäschetrocknung im Avro-Dry-Tumbler. W. Felber.

## HINWEIS

### Blattläuse sind arge Pflanzenfeinde.

Trockene, warme Frühjahrs- und Sommerwitterung ist für die Massenvermehrung und rasche Verbreitung der Blattläuse ausserordentlich günstig. Wenige Pflanzen bleiben von diesen saugenden Insekten verschont. Obstbäume, Beerensträucher, Gemüse- und Zierpflanzen haben unter den verschiedenen Blattlausarten ihre ärgsten Feinde. Schwarze, glanzlose Blattläuse schaden an Bohnen und anderen Gemüsepflanzen; kleine grüne saugen an Salat, Möhren, Rüben usw. Mehlig-graue Kolonien besiedeln die Kohlarten. Die Zierpflanzen bleiben nicht verschont und überall muss man sich über die lästigen Blattläuse ärgern. Durch Saftentzug, Kräuselung und Verunstaltung der Triebe und Blätter, Verkrüppelung der Früchte, durch Beschmutzung der Pflanzen und Früchte mit Honigtau und Begünstigung der Russtaubildung verursachen die Blattläuse eine empfindliche Ertragsverminderung und Verschlechterung. Jungbäume werden deformiert und im Kronenaufbau gestört. Alle verlausten Pflanzen werden empfindlich geschwächt und entwertet.

Zum Glück lassen sich die Blattläuse verhältnismässig leicht bekämpfen. Es muss sehr intensiv mit einer gut benetzenden Nikotinspritzbrühe gespritzt werden. Der hohe Nikotingehalt und die ausgeprägte Netzkräft von NICOTOX «20» sichern eine volle Wirkung mit einer 0,3%igen Brühe gegen die grünen, kahlen Blattläuse und mit höchstens einer 0,4%igen Brühe gegen die mehlig-ligen oder durch einen mehlig-ligen Wachsüberzug geschützten Arten.

### Helfer in der Küche

Endlich ist ein Küchen-Apparat geschaffen worden, der auch den höchsten Anforderungen entspricht, und dem strengen Anstalts- und Spitalbedarf durch Erleichterung mancher zeitraubenden Arbeit nützliche Dienste leistet. Mit grosser Begeisterung wurde dieses Wunderding von 5 tüchtigen Köchen an der Basler Mustermesse vorgeführt. CUISTO heisst er, und tüchtige Schweizer Ingenieure haben ihn auf Grund langjähriger Erfahrungen geschaffen.

Ohne die geringste Kraftanstrengung besorgt CUISTO innert kürzester Zeit alles, was bisher noch mühselig von Hand verrichtet werden musste. Zudem hat der CUISTO Vorteile, die kein anderer Apparat besitzt: Sein Motor ist der Stärkste, der jemals für einen solchen Apparat gebaut wurde. Seine Becher werden in 3 verschiedenen Grössen geliefert: 1/2, 1 und 2 1/2 Liter — mit einem Griff sind sie auswechselbar, in Glas oder Metall und sofort gereinigt. Der Motor ist von 125 bis 250 Volt umschaltbar und kann deshalb in der ganzen Schweiz verwendet werden. Seine Form ist elegant und doch praktisch.

Und trotz all' diesen Vorteilen ist der Preis günstig, so günstig, dass sich die Anschaffung des praktischen, zeitsparenden und zugleich neuesten Apparates CUISTO innert kürzester Zeit bezahlt macht. Modell I kostet nur Fr. 280.—, Modell II Fr. 410.—.